	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 04	Página 1 de 11

1. Objetivo: Objective:

- 1.1 Definir los requisitos que el usuario debe cumplir para la importación de ovinos vivos.
This document defines the requirements that should be met to import live sheep.

2. Alcance: Scope:

- 2.1 Los requisitos que se establecen en este documento se aplican a los ovinos vivos procedentes de países libres de fiebre aftosa sin vacunación.
These requirements are applied to live sheep coming from countries free of foot and mouth disease without vaccination.


3. Inicio del trámite y plazo: Timeline for application:

- 3.1 Para tramitar el Formulario de Requisitos Sanitarios, el interesado debe presentar el formulario completamente lleno, original y firmado con bolígrafo azul. En los casos en que las solicitudes estén incompletas, el SENASA notificará dicha situación al administrado (usuario) a fin de que en el plazo de diez días sea completada o subsanada. El formulario se puede obtener en la Ventanilla Única de Comercio Exterior (VUCE), en las oficinas centrales en Barreal de Heredia, vía fax, por correo electrónico o descargarse haciendo clic en: [Formulario para tramitar las importaciones, exportaciones o tránsito de productos y subproductos de origen animal](#) Los importadores que utilicen el Formulario de Autorización de Desalmacenaje, en la casilla 19, deberán indicar el nombre del establecimiento productor. Se debe presentar en VUCE cuando se trate de productos y subproductos de origen animal y en las oficinas centrales en el caso de animales vivos, huevos, semen o muestras para diagnóstico.

To ask a Import Health Requirements Form, the importer must fill in the form and give it back completely full, (signed in blue ink). If the applications are Incomplete, SENASA will notify the situation, so the importer has ten working days to complete or correct the form. The importer can get the form from: VUCE (Ventanilla Única de Comercio Exterior [Foreign Trade Window]), the Animal Quarantine Department AQD (main office) in Barreal Heredia, asking it by E-mail or downloading it by clicking here [Formulario para tramitar las importaciones, exportaciones o tránsito de productos y subproductos de origen animal](#) Importers using the form Formulario de Autorización de Desalmacenaje must declare in box number 19 the Establishment of origin. The filled in forms, to import animal products such as beef and animal by products must be sent to VUCE, the filled in forms to import live animals hatching eggs, semen or samples for laboratory examination or research must be sent to AQD main office.

- 3.2 La solicitud será resuelta en un plazo máximo de cuarenta y ocho horas hábiles, de acuerdo con el horario de las oficinas centrales de la Dirección de Cuarentena Animal. El plazo comenzará a regir a partir del recibo del documento original, lo anterior aunque haya sido recibido vía fax o por correo electrónico. Cuando no se otorgue el Formulario de Requisitos Sanitarios, se entregará una resolución explicando los motivos que se tomaron en consideración para negarlo.

The AQD will decide in a maximum period of 48 (forty eight) hours (main office working hours). If the permission is refused, the chief will send a resolution, to

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 2 de 11

the importer, justifying his/her decision. The period to solve the request will begin when the form (original, completely full and signed by the importer) is received by AQD or VUCE.

3.3 Los establecimientos de los que se desee importar deben estar autorizados de acuerdo con el Artículo 25 del Decreto 21858-MAG, Reglamento para evaluación y/o aprobación de productos y subproductos de origen animal importados por Costa Rica, o por reconocimiento de equivalencia por parte de la Dirección de Salud Animal del MAG.
The foreign establishments should be approved in accordance with Decree N° 21858-MAG and/or under recognition of equivalence

3.4 Las fincas o instalaciones donde se albergarán las ovejas importadas deben estar aprobadas por la Dirección de Operaciones para mantener la cuarentena.
The farms or holdings where the imported live sheep will be kept in quarantine must be approved by the Field Operations Directorate.

4. Responsabilidades: Responsibilities:

4.1 Es responsabilidad del usuario presentar los documentos que se le solicitan ante las autoridades oficiales en el puesto de inspección fronterizo, ver el apartado cinco (5), previo a su desalmacenaje.

The importer is responsible for presenting the required documents to the Animal Quarantine Officer (AQO) at the port of entry (see section 5) before clearing the product (semen) at customs office).

4.2 Es responsabilidad del funcionario oficial en el puesto de inspección fronterizo, solicitar los documentos que prueben, que el usuario cumple con los requisitos del apartado cinco (5).

The Animal Quarantine Officer is responsible to verify that the importer is in compliance with the requirements in Part 5 below.

Es responsabilidad de la jefatura de la Dirección de Cuarentena Animal, designar un funcionario para la toma de muestras, cuando sean necesarias.


The chief of AQD is responsible to send an AQO to take the samples, when required.

4.3 No está permitido el envío de ovejas importadas a subasta. *It's not allowed to send imported sheep to an auction.*

5. Requisitos que debe presentar el usuario en el puesto de inspección fronterizo: Requirements that should be met at the port of entry:

5.1 Los ovinos deben llegar acompañados por un Certificado Veterinario Internacional, emitido por un veterinario perteneciente a la Autoridad Veterinaria que certifique que la totalidad del embarque proviene de majadas que reúnen los requisitos de este apartado (si el certificado oficial está en un idioma diferente al español, se debe suministrar una traducción oficial al inspector de cuarentena en el puerto de entrada). El certificado oficial debe incluir la siguiente información:

The sheep must be accompanied by an International Veterinary Certificate, issued by the Veterinary Authority certifying that the sheep come from flocks that meet the requirements of this part. If the official certificate is in a language other


	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 3 de 11

than Spanish, an official translation must be provided to the Animal Quarantine Officer at the port of entry.

- 5.1.1 Raza, edad, fecha y país de nacimiento de las ovejas, identificación o registro (microchip o arete), número de animales en el embarque, nombre y dirección del exportador, nombre y dirección del consignatario, medio de transporte, nombre, firma y sello de la autoridad competente y fecha de emisión. Los certificados deben estar numerados. Si el certificado consta de varias páginas estas deben estar numeradas (Ejemplo: 1 de 2, 2 de 2 etc.) firmadas y selladas con el sello oficial. En el certificado oficial debe declararse la existencia de anexos y su número, firmados y sellados con el membrete de la autoridad veterinaria.
Sheep breed, date and country of birth, age, identification or registration number (microchip or ear tag), total number of animals, port consignment, name and signature of official veterinarian, date of issue. The certificates must be numbered. If the certificate has more than one page, the pages must be numbered like this: Page 1 of 2, Page 2 of 2, signed and stamped with the official stamp. If there are annexes to the certificate, all of them should be numbered signed and stamped by the official veterinarian.

Las siguientes declaraciones sanitarias deben quedar incluidas en el certificado veterinario internacional. *The following health attestations must be included in the International Veterinary Certificate:*

- 5.1.2 Los ovinos no manifestaron ningún signo clínico el día del embarque de: brucelosis caprina y ovina, agalaxia contagiosa, aborto enzoótico de las ovejas, Maedi Visna, epididimitis ovina, peste de los pequeños rumiantes, fiebre Q, lengua azul y viruela ovina y caprina.
The animals no clinical sign on the day of shipment of ovine and caprine brucellosis, contagious agalactia, Enzootic abortion of ewes, Maedi-Visna, Ovine epididymitis (Brucella ovis), Peste des petits ruminants and sheep pox and goat pox, blue tongue, Q fever during the last sixty days no cases of brucellosis were observed nor the day of shipment.
- 5.1.3 Los animales son originarios de fincas que no han sido cuarentenadas por enfermedades infectocontagiosas en los 60 días anteriores al embarque.
The animals originated from farms which were no quarantined due to infectious diseases during the sixty days previous to shipment.
- 5.1.4 Los animales no mostraron signos clínicos síntomas de enfermedades parasitarias y sin evidencia de parásitos externos.
The animals showed no clinical sign of parasitic diseases and no external parasites were observed.
- 5.1.5 Los animales seleccionados para la exportación estuvieron aislados del resto del rebaño desde el día en que se tomaron las muestras para realizar los análisis.
- 5.1.6 *The animals intended to be exported were isolated since the first sample was taken until embarkation*
- 5.1.7 Lengua azul
Blue tongue

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 4 de 11

Los ovinos proceden de país o zona libre de lengua azul.
The sheep come from a country or free zone of blue tongue

5.1.8 Brucelosis caprina y ovina:

Ovine and caprine brucellosis:

5.1.8.1 Proceden de un rebaño de ovinos o caprinos oficialmente libre o de un de rebaño de ovinos o caprinos libre de brucelosis caprina y ovina.

Come from a sheep or goat flock officially free from caprine and ovine brucellosis; or come from a sheep or goat flock free from caprine and ovine brucellosis.

5.1.9 Agalaxia contagiosa:

Contagious Agalactia:

5.1.9.1 Durante los últimos seis meses en la explotación de origen no se han presentado casos de agalaxia contagiosa.

The animals were kept since birth or for the six months prior to shipment in an establishment where no case of contagious agalactia was officially reported during that period.

5.1.9.2 Previo a su embarque permanecieron en una estación de cuarentena o en una instalación aprobada por la Autoridad Competente por veintiún días anteriores al embarque.

The animals were kept in a quarantine station or in a facility approved by the Competent Authority for the twenty one days prior to shipment.

5.1.10 Aborto enzoótico de las ovejas:

Enzootic abortion of ewes:

Permanecieron desde su nacimiento o durante dos años, en explotaciones en las que no se diagnosticó ningún aborto enzoótico de las ovejas durante los dos últimos años

Have remained since birth, or for the previous two years, in establishments where no EAE has been diagnosed during the past two years

5.1.11 Maedi-Visna:


Maedi-Visna:

Maedi-Visna no fue diagnosticado clínica ni serológicamente en los ovinos y caprinos presentes en los rebaños de origen durante los tres últimos años y no se introdujo en las majadas ningún ovino o caprino de condición inferior durante ese periodo.

Maedi-Visna was neither clinically nor serologically diagnosed in the sheep and goats present in the flocks of origin during the past 3 years and also that no sheep or goat from a flock of inferior health status was introduced into these flocks during that period.

5.1.12 Epididimitis Ovina:

Ovine epididymitis (Brucella ovis):

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 5 de 11

5.1.12.1 Proceden de rebaño de ovinos libres de epididimitis ovina. *The animals come from a sheep flock free from ovine epididymitis.*

5.1.12.2 Los animales no manifestaron ningún signo clínico de brucelosis caprina y ovina el día del embarque.

The animals showed no clinical sign of ovine and caprine brucellosis on the day of shipment.

5.1.12.3 Si tienen mas de 6 meses de edad, se aislaron en la explotación de origen durante los 30 días anteriores al embarque y dieron resultados negativos en las pruebas de diagnóstico para la detección de *Brucella ovis*, o

For sheep over six months of age, the animals were isolated in the establishment of origin for the 30 days prior to shipment and were subjected to the diagnostic tests for brucella ovis with negative results; or

5.1.12.4 Si proceden de un rebaño distinto del mencionado en el punto 5.1.13.3 anterior, se aislaron y dieron resultados negativos en dos pruebas de diagnóstico para la detección de *B.ovis* efectuadas con un intervalo de 30 a 60 Días, la segunda durante los 15 días anteriores al embarque.

For sheep from a flock other than that stated in 5.1.13.3 above, the animals were isolated prior to shipment and were subjected to the diagnostic tests for Brucella ovis with negative results on two occasions, with an interval of 30 to 60 days between each test, the second test being performed during the 15 days prior to shipment.


5.1.13 Peste de los pequeños rumiantes:

Peste des petits ruminants:

Los ovinos permanecieron en un país libre de PPR desde su nacimiento o durante, por lo menos, los 21 últimos días.

The animals were kept in a PPR free country since birth or for at least the past 21 days.

5.1.14 Prurigo Lumbar: Scrapie The flock(s) of origin of the animals for export has (ve) been enrolled in the Scrapie Flock Certification Program as an export Certified flock. During the 7 years prior to export, the flock has not been designated a scrapie infected or source flock and is not currently designated a scrapie exposed flock. The animals for export are not the progeny of parents infected with scrapie and they did not show any clinical signs of scrapie on the date of inspection. Los hatos de origen de los animales a ser exportados han estado inscritos en el Programa de Certificación Para el Prurigo Lumbar (scrapie) como hatos certificados para exportar. El rebaño de donde se originan los animales a exportar, durante los últimos 7 años anteriores, no ha sido designado como un rebaño infectado o foco de prurigo lumbar y actualmente no está designado como un rebaño expuesto a esta enfermedad. Los animales a exportarse no son progenie de padre o madre infectada con prurigo lumbar y no presentaron signos clínicos de prurigo lumbar en la fecha de inspección.:

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 6 de 11

5.1.15 Los ovinos deben provenir de hatos certificados por el APHIS-USDA dentro el programa de certificación de hato para prurigo lumbar con estatus certificado
The sheep come from herds that are under the APHIS-USDA Scrapie Flock Certification Program indicating and the flock has the status as certified.

5.1.16 Viruela ovina y caprina
 Sheep pox and goat pox:
 Permanecieron en un país libre de Viruela ovina y caprina desde su nacimiento, por lo menos, los 21 días.
Were kept in a sheep and goat pox free country since birth or for at least during the past 21 days.

5.1.17 Ectima contagioso: el día del embarque las ovejas no mostraron signos clínicos de ectima contagioso. *Contagious ecthyma: the day of embarkation the sheep show no clinical signs of contagious ecthyma.*


5.2 Pruebas de laboratorio: *Laboratory tests:*

Los ovinos resultaron negativos a las siguientes pruebas treinta días antes del embarque.
The following laboratory tests were negative (thirty days prior to shipment).

5.2.1 Brucelosis ovina:
Ovine brucellosis
 Si el país no está libre de brucelosis, los ovinos presentaron resultados negativos para *B. ovis* por fijación de complemento (CF) (dilución 1:10) o por ELISA durante los 30 días anteriores al embarque.
If brucellosis is an endemic disease, ewes and rams were tested negative using an ELISA or complement fixation test (CFT) for B. ovis (dilution 1:10) during the 30 days before shipping.

5.2.2 Aborto enzoótico de las ovejas
Enzootic abortion of ewes
 Dieron resultado negativo en una prueba de diagnóstico para la detección del aborto enzoótico de las ovejas efectuada durante los 30 días anteriores al embarque.
Were subjected to a diagnostic test for EAE with negative results within the 30 days prior to shipment.

5.2.3 Maedi-Visna (Neumonía progresiva ovina)
Maedi-Visna (Ovine progressive pneumonia)
 Los animales mayores de un año de edad resultaron negativos a una prueba de diagnóstico para la detección de la enfermedad efectuada en los 30 días anteriores al embarque;
Animals over one year of age were subjected to a diagnostic test for maedi-visna with negative results during the 30 days prior to shipment;

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 7 de 11

5.3 Los animales serán transportados directamente desde la finca hasta el puerto de embarque en camiones limpios y desinfectados, libres de cama, no deben transportarse otros animales con estado sanitario diferente.

The animals must be transported directly from the farm to the port of shipment and separated from other animals with a different sanitary status, with no floor cover on the truck.

5.4 Certificación de embarque:

Embarkation certificate:

En el puerto de embarque el médico veterinario oficial emitirá una certificación adicional en la que declarará el nombre y dirección exacta del consignador, especie y número final real de animales embarcados y que los inspeccionó cuidadosamente y que no encontró signos clínicos de enfermedades infectotransmisibles o parasitarias y que no estuvieron expuestos a ellas en las 24 horas antes del embarque.

The official veterinarian at the port of shipment will issue an additional certificate on which he/she attests: name and address of consignor and consignee, animal specie, real number of animals, all of them were inspected and found healthy; none of them were in contact with sick animals or close to sources of transmissible and/or parasitic diseases.

6. Identificación: Identification:

6.1 Cada animal debe venir identificado con arete, tatuaje o microchip.

Each animal must be identified with ear tag, tattoo or microchip.

7. Documentos necesarios para el desalmacenaje: To clear the sheep the importer must have the following documents:

7.1 Presentar los originales de los documentos citados en el apartado cinco (5).

Originals of all documents mentioned in section (five) 5.

7.2 Formulario de Requisitos Sanitarios, original y vigente al día de su presentación al funcionario oficial en el puesto de inspección fronterizo.


Original and valid Import Health Requirements Form must be given to the AQO at port of entry.

8. Inspección en el puesto de inspección fronterizo al país: Inspection at the port of entry:

8.1 En el punto de ingreso se procederá a inspeccionar los animales, si al inspeccionar los animales, el médico veterinario encuentra signos de enfermedad, procederá a realizar un Examen Objetivo General, se enviará un reporte a la Dirección de Cuarentena Animal.

If sick animals are found, all of them or a representative sample will be clinically examined and a report will be sent to the AQD.

8.2 Los camiones que transportarán los ovinos desde el puesto de inspección fronterizo hasta la finca serán marchamados.

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 8 de 11

Official seals will be applied to the trucks that will transport the sheep from the port of entry to the farm.

- 8.3 En el puesto de inspección fronterizo el funcionario oficial emitirá la Constancia de Inspección que redestina los ovinos hacia el establecimiento. El original de este documento deberá acompañar a los ovinos hasta la finca donde quedarán cuarentenados.

The Animal Quarantine Officer at the port of entry will fill in the form Constancia de inspección, with this document the sheep can leave the port of entry to its final destination, where the animals will be under quarantine.

- 8.4 El importador suministrará el nombre del médico veterinario particular contratado que estará a cargo del (los) animal(es) importado(s), quien mediante carta firmada se hará responsable del estado sanitario del (los) animal(es) ante las autoridades de Cuarentena Animal.

A private veterinary must be hired by the importer as responsible for the health on the imported animals, at least during the quarantine period.

9. Apertura del marchamo oficial: Official seals opening:

- 9.1 El marchamo (precinto) oficial que portan los camiones que transportan los ovinos, será abierto únicamente por el Médico Veterinario Oficial, encargado de la cuarentena domiciliar oficial.

The official seals applied to the trucks transporting sheep will be opened by the official veterinarian, who will be in charge of in farm quarantine.

10. Toma de muestras y manejo en la finca: Sampling, laboratory testing and handling at farm:

- 10.1 Los animales se deberán mantener aislados de los otros ovinos que se encuentren en la finca. Si se han importado ovinos de diferentes países, estos deben quedar separados entre sí y aislados del resto de la población ovina de la finca.


The sheep will be kept isolated from other ewes or rams. If there are imported sheep from different countries in the farm, all sheep from different origin will be kept isolated.

- 10.2 El médico veterinario oficial de la Dirección de Operaciones asignado, pondrá en práctica la cuarentena domiciliar oficial, tomará muestras individuales, por grupo o lote de animales, de acuerdo con las indicaciones del Dirección de Cuarentena Animal para determinar la posible presencia de las enfermedades citadas en el apartado 5 y cumplir con la vigilancia epidemiológica de los animales importados, una copia del formulario para remisión de muestras será entregado al propietario.

An official veterinarian (from National Zoosanitary Department) will be in charge of in farm quarantine, he/she will take samples, according to the instructions given by the Animal Quarantine Department to determine the diseases mentioned in section 5, after taking samples, he/she must give or send a copy of the laboratory sample submission form to the importer.

- 10.3 Los resultados de análisis de laboratorio deberán ser negativos.

The lab results must be negative.

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 9 de 11

10.4 Si durante la cuarentena domiciliar se encuentran animales enfermos, el médico veterinario oficial lo deberá comunicar a la Dirección de Cuarentena Animal para tomar una decisión.

If sick animals are found during the in farm quarantine period, the official veterinarian must inform the Animal Quarantine Department. A decision will be taken by the AQD chief jointly with National Zoosanitary Services chief.

10.5 El médico veterinario particular, auxiliar de la cuarentena domiciliar, queda obligado a informar a la Dirección de Cuarentena Animal cualquier cambio de salud en los animales cuarentenados.

The private veterinarian, who assist the AQD in farm quarantine, must inform the AQD health changes on the imported animals.

10.6 El valor de los análisis será cancelado por el importador, de acuerdo con el Decreto N° 32285.

The fee for lab tests will be paid by the importer in accordance with Decree 32285.

10.7 Las ovejas de desecho no pueden ser enviadas a matadero, sin la guía sanitaria para separar los materiales de riesgo para prurigo lumbar.

Old ewes must not be sent to slaughterhouse without sanitary guide, which states the separation of specified risk materials for scrapie.

11. Rechazo de la importación: Refusal of entry:

11.1 El rechazo de la importación procederá cuando se incumpla con alguno de los requisitos establecidos en los apartados 5, 7 y 10.3.

Refuse or entry will proceed when the requirements in sections 5, 7, and 10.3 are not met.

11.2 Cuando el médico veterinario oficial, en el puesto de inspección fronterizo, al ejecutar los procedimientos de inspección citados en 8.1, encuentre signos de enfermedad contagiosa en los animales.

If sick animals are found at the port of entry (contagious diseases), they could be rejected prior clinical examination and/or laboratory tests, see section 8.1.


12. Destino de los ovinos rechazados: Final destination of rejected animals:

12.1 De acuerdo con el Reglamento de Defensa Sanitaria Animal, Decreto 14584-A, cuando se determine que se incumpla con lo citado en los apartados 5, 7, 8.1 y 10.3, se procederá a devolver al país de origen los animales o se sacrificarán en el país, cuyo costo será cancelado por el importador o propietario de acuerdo con el Decreto 32285.

Sheep found in non compliance with sections 5, 7, 8.1 and 10.3, will be sent back to the country of origin and/or exporter country. The animals could be slaughtered and destroyed in Costa Rica, but the importer must pay the fee for destruction or incineration, see Decree #32285.

13. Destino de los animales enfermos: Final destination of ill animals:

13.1 Si el examen clínico y los resultados de análisis de laboratorio indican que el o los animal(es) padece(n) una enfermedad la Dirección de Cuarentena Animal ordenará el

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 10 de 11

aislamiento estricto del o los animales, una vez analizado el caso se decidirá si el o los animales se somete(n) a tratamiento o sacrificio según corresponda, dependiendo de la enfermedad. El médico veterinario de la Dirección de Operaciones, se presentará en la finca con la documentación necesaria para proceder de acuerdo con las órdenes de la Dirección de Cuarentena Animal.

If the clinical examination and/or the diagnostic tests indicate that the animals are sick (contagious diseases) the AQD chief will put the animals and the farm under strict quarantine measures, a decision will be taken, the animals could be treated or slaughtered.

14. Comunicación: Communication:

14.1 La Dirección de Cuarentena Animal comunicará a la Dirección de Operaciones el nombre y teléfonos del propietario, dirección de la finca y características de los ovinos importados, para que proceda a designar un médico veterinario oficial que estará a cargo de la cuarentena domiciliar.

The AQD will inform the Field Operations Directorate (FOD) the farm name, address and phone number where the imported sheep will be kept. This information is necessary in case of non compliance of sections 10.3. An official veterinarian will be in charge of in farm quarantine he/she will be designated by FOD.

14.2 El importador informará a la Dirección de Cuarentena Animal, el nombre y dirección de la finca donde quedarán los albergados los animales.

The importer must inform AQD the farm name, address and phone where the imported sheep will be kept. This information is necessary in case of non compliance of section 10.

14.3 El Jefe de la Dirección de Cuarentena Animal comunicará al propietario de los ovinos, el destino final que tendrá(n) el (los) ovino(s) enfermo(s), se podrá autorizar un tratamiento o su sacrificio, previa evaluación del caso, se entregará al importador o propietario una resolución.

The AQD chief will inform the importer the final destination of ill sheep, they can be treated or slaughtered previous clinical examination and/or laboratory tests, a "Resolution for retention and/or condemnation of animal origin products" will be sent to the importer.

14.4 Cuando se presente incumplimiento de los apartados 5, 7.1 y 10, se comunicará a las autoridades veterinarias del país de origen.


Non compliance with requirements 5, 7.1, and 10 will be reported to the Veterinary Administration at the country of origin.

14.5 Mediante la página electrónica del Servicio Nacional de Salud Animal se hará del conocimiento público, sin mencionar al propietario o su empresa, el país de origen y la enfermedad diagnosticada que motivaron la aplicación del apartado 11.

The AQD will publish in the web page the list of imported rejected goods (including live animals) due to non compliance, see section 11.

15. Legislación que se aplica: Laws and regulations:

15.1 Ley General de Salud Animal N° [8495](#) *Animal Health General Law N° [8495](#)*

	DIRECCIÓN CUARENTENA ANIMAL	Rige a partir de: 19/05/2014	Código: DCA-PG-15-RE-AV-52
	Requisitos para la importación de ovinos vivos <i>Import requirements for live sheep</i>	Versión 03	Página 11 de 11

15.2 Reglamento de Defensa Sanitaria Animal N° [14584-A](#), *Animal Health Regulations Decree N° 14584*.

15.3 Decreto N° [21858-MAG](#) Reglamento para la evaluación y aprobación de productos y subproductos de origen animal importados por Costa Rica.
Decree N° 21858-MAG Regulations for the evaluation and approval of animal products and byproducts imported by Costa Rica.

16. Tarifas aplicables: Fees

16.1 Decreto N° [32285-MAG](#) que fija las tarifas que regirán para los servicios que presta el Ministerio de Agricultura y Ganadería, por medio de la Dirección de Salud Animal y Producción Pecuaria, puede consultarse en www.senasa.go.cr
The Decree N° 32285 has the fees for the different government services, it's available at www.senasa.go.cr

Renuncia a reclamos: La información, suministrada en este formato, es para que sea utilizada como guía y no debe asumirse como definitiva o exhaustiva, estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Es una hoja informativa para facilitar al importador el trámite del Formulario de Requisitos Sanitarios para importación, citado en 3.1. El Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA) hace un esfuerzo por mantener estos requisitos actualizados, pero pueden ser cambiados sin notificación previa cuando el país exportador sufra cambios en su estatus sanitario, sin embargo es obligación del importador solicitar los requisitos más actualizados. El Gobierno de Costa Rica no aceptará reclamos por pérdidas económicas que se deriven del cambio de requisitos.

Disclaimer: The information provided in this database is intended for use as guidance only and should not be taken as definitive or exhaustive. The National Service for Animal Health (SENASA) of Costa Rica makes an effort to keep this database current and accurate, however, it may be subject to change without notice, and importers should make their own inquiries in relation to import requirements. The Costa Rican Government will not accept liability for any loss resulting from reliance on information contained in this database. The purpose of this document is to give a clear idea in relation to the import process stated in section 3.1. These requisites are not an import permission.

Previous version Bg/06-13